

PRO FLORA®

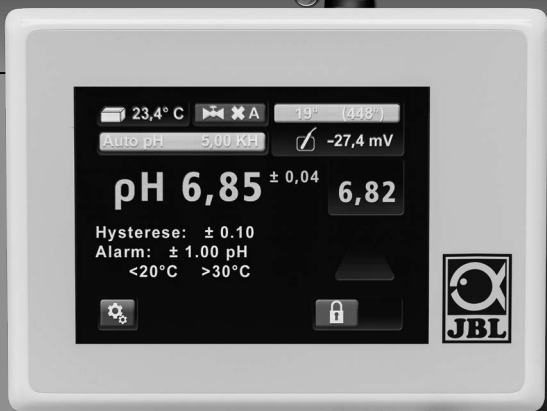
JBL

CO₂

CONTROL



QUICK GUIDE



COMPATIBLE SYSTEMS

SYSTEM U

FÜR EINWEGFLASCHEN
FOR DISPOSABLE BOTTLES
POUR BOUTEILLES JETABLES

SYSTEM M

FÜR MEHRWEGFLASCHEN
FOR REUSABLE BOTTLES
POUR BOUTEILLES RECHARGEABLES

SYSTEM V

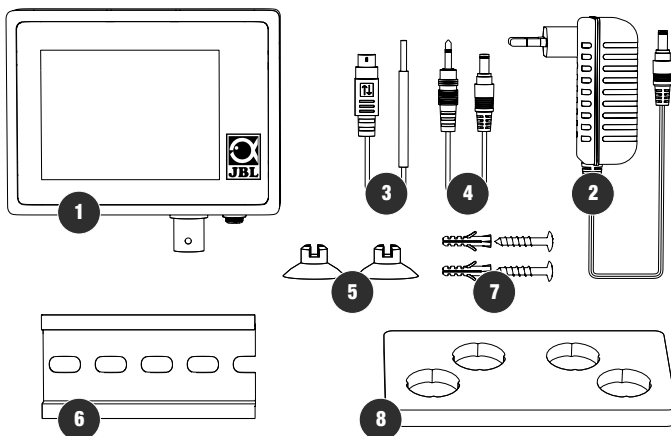
FÜR EINWEG- UND MEHRWEGFLASCHEN
FOR DISPOSABLE AND REUSABLE BOTTLES
POUR BOUTEILLES JETABLES ET RECHARGEABLES

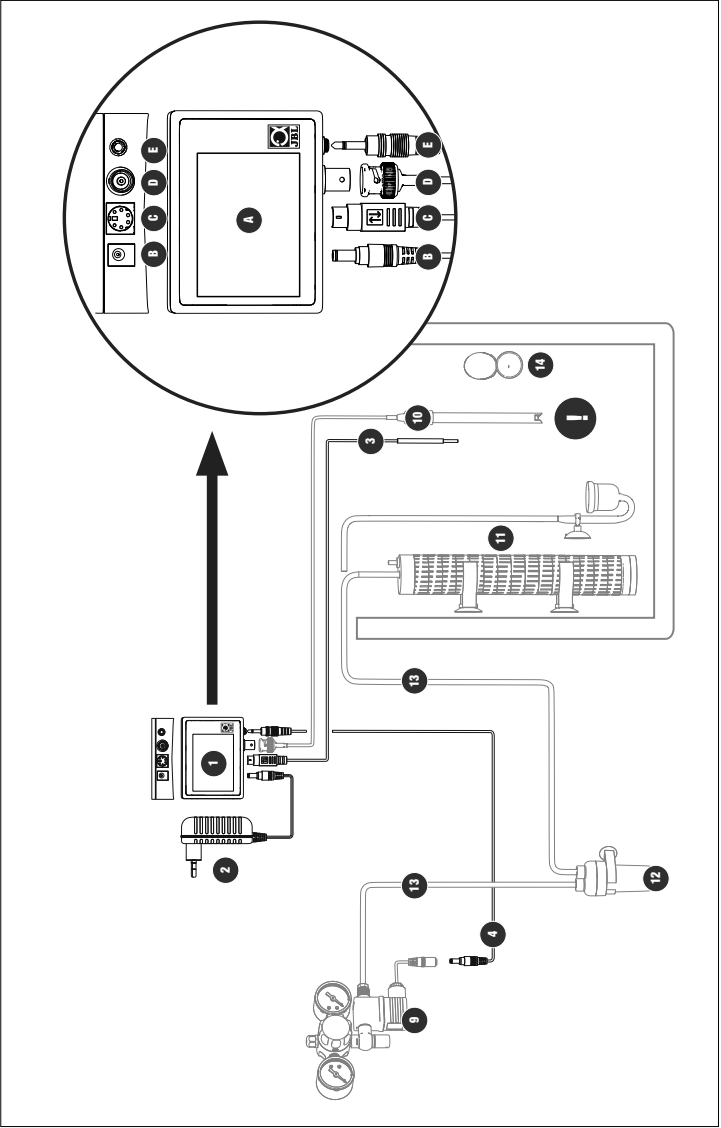




DE	8 - 10
UK	11 - 13
FR	14 - 16
NL	17 - 19
IT	20 - 22
SE	23 - 25
ES	25 - 27
PT	28 - 30
PL	31 - 33
CZ	34 - 37
RU	38 - 39
RO	40 - 42
TR	43 - 45

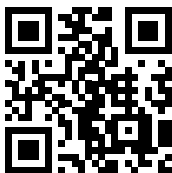
JBL PROFLORA CO₂ CONTROL





2+2 * Jahre Garantie
Year Guarantee
Ans de garantie

www.jbl.de/productguarantee/



- (DE) Nicht vergessen:** Registrieren Sie sich für die erweiterte 2 + 2 Jahre Garantie unter www.jbl.de/productguarantee/
- (UK) Don't forget:** register for the extended 2 + 2 year guarantee under www.jbl.de/productguarantee/
- (FR) N'oubliez pas :** enregistrez-vous pour l'extension de garantie 2 + 2 à l'adresse www.jbl.de/productguarantee/
- (NL) Niet vergeten:** ga naar www.jbl.de/productguarantee/ en laat u registreren voor de verlengde 2 + 2 jaar garantie
- (IT) Non dimenticare:** registrati qui per la garanzia ampliata di 2 + 2 anni www.jbl.de/productguarantee/
- (SE) Glöm inte att:** registrera dig för den förlängda garantin på 2 + 2 år under www.jbl.de/productguarantee/
- (ES) No lo olvide:** registre para disfrutar de la garantía ampliada de 2 + 2 años en www.jbl.de/productguarantee/
- (PT) Não se esqueça:** de registarse no site www.jbl.de/productguarantee/ para obter a garantia ampliada de 2+2 anos.
- (PL) Prosimy pamiętać:** o rejestracji koniecznej do otrzymania przedłużonej gwarancji 2+2 lata pod adresem: www.jbl.de/productguarantee/
- (CZ) Nezapomeňte:** K získání rozšířené záruky 2 + 2 roky se zaregistrujte na www.jbl.de/productguarantee/
- (RU) Не забудьте:** зарегистрируйтесь для получения расширенной гарантии 2 + 2 года по адресу: www.jbl.de/productguarantee/
- (RO) Nu uitați:** Înregistrați-vă pentru o garanție extinsă de 2 + 2 ani pe www.jbl.de/productguarantee/
- (TR) Unutmadan:** Genişletilmiş 2 + 2 yıl garanti için www.jbl.de/productguarantee/ sayfasında kayıtlarınızı yapın

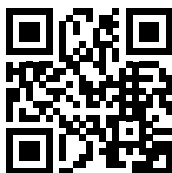
Gebrauchsanweisung

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Produkt führen.

www.jbl.de/qr/64650



HERUNTERLADEN



! Wichtiger Hinweis vorab:

Bitte fabrikneues **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET** nicht vergessen!

Um Ihnen höchste Zuverlässigkeit bei der Nutzung des enthaltenen **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** zu gewährleisten, kommt die Steuerung ohne pH-Sensor in den Handel. Erwerben Sie deshalb beim Kauf des Gerätes gleich einen fabrikneuen **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET** dazu, den Ihr Zoofachhändler für Sie bereithält.

Sehr geehrter Kunde,

der Kauf dieses hochmodernen **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** war eine gute Entscheidung. Modernste digitale Mess- und Regeltechnik misst pH-Wert und Temperatur und regelt zuverlässig und vollautomatisch pH-Wert und CO₂-Zufuhr. So erhalten Sie prächtigen Pflanzenwuchs und vitale Fische. Das **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** besitzt ein farbiges Touch-Display für kinderleichte Bedienung durch einfaches Antippen und bietet außerdem eine ganze Reihe bei Geräten dieser Klasse bislang nicht gekannter Komfortfunktionen. Ein mehrsprachiges Menü führt Sie einfach und sicher durch alle Funktionen. Das Gerät ist ausgelegt für die Regelung eines externen Magnetventils **JBL PROFLORA CO₂ VALVE**. Für höchstmögliche Sicherheit ist ebenfalls gesorgt durch Betrieb des kompletten Gerätes mit 12 V Kleinspannung.

Sicherheitshinweise

1. Betrieb nur mit Magnetventilen **JBL PROFLORA CO₂ VALVE** oder CO₂-Sets, die ein solches Ventil enthalten.
2. Sicherheitshinweise zum Umgang mit CO₂ beachten. Zu finden sind diese auf den CO₂-Druckgasflaschen.
3. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät und seinem Netzteil spielen.
4. Das Gerät darf zu keinem anderen als dem in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck benutzt werden.
5. Gerät nicht an frostgefährdeten Orten betreiben oder aufbewahren.
6. Gerät darf nur in Räumen benutzt werden.
7. Gerät darf nur in trockener Umgebung benutzt werden.



Entsorgung: Dieses Gerät und sein Netzteil dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Bitte beachten Sie die örtlichen Entsorgungsvorschriften für Elektrogeräte.

Teile und Beschreibung

- ➊ **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** Mess- und Anzeigergerät
 - ➋ Netzteil 12 V DC
 - ➌ Temperatursensor
 - ➍ Verbindungskabel für Magnetventil
 - ➎ Saughalter für Temperatursensor (2 x)
 - ➏ Hutschiene
 - ➐ Schrauben mit Dübeln (je 2 x)
 - ➑ Halterung für Kalibrierküvetten
- ⚠ **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET** (bitte separat erwerben!)

Installation

Die Abbildung (Seite 4) zeigt ein typisches Installationsbeispiel.

- ➊ **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** Mess- und Regelgerät
 - A Farbiges Touch-Display
 - B Eingangsbuchse für Spannungsversorgung 12 V DC
 - C Eingangsbuchse für Temperatursensor
 - D BNC-Anschluss für pH-Sensor
 - E 12 V DC Ausgangsbuchse für Verbindungskabel Magnetventil
- ➋ Netzteil 12 V DC
- ➌ Temperatursensor
- ➍ Verbindungskabel für Magnetventil
- ➎ **JBL PROFLORA CO₂ VALVE** Magnetventil
- ➏ **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET**
- ➐ CO₂-Reaktor **JBL PROFLORA CO₂ TAIFUN SPIRAL**
- ➑ Blasenähler mit integrierter Rücklaufsicherung **JBL PROFLORA CO₂ TAIFUN COUNT SAFE**
- ➒ **JBL PROFLORA CO₂ TAIFUN TUBE BLACK** CO₂-Spezialschlauch
- ➓ **JBL PROAQUATEST CO₂-pH Permanent**

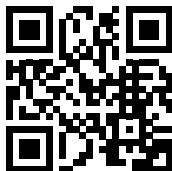
Instructions for use

Read the instructions for use carefully, especially the safety instructions. Failure to observe these instructions for use may result in serious injury or damage to the product.

www.jbl.de/qr/64650



DOWNLOAD



! Important notice beforehand:

Please don't forget to buy a new **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET!**

To guarantee you the highest reliability when using the included **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL**, this control unit comes without a pH sensor. When purchasing the unit make sure to also purchase a new **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET**. Your specialist pet shop will have one in stock for you.

Dear customer,

Choosing to buy this highly modern **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** was an excellent decision. The latest measurement and control technology measures the pH value and temperature and regulates the pH value and supply of CO₂ reliably and fully automatically. This ensures luxuriant plant growth and healthy fish.

JBL PROFLORA CO₂ CONTROL has a coloured touch display for easy operation as well as a whole range of useful features never before incorporated in equipment of this class. A simple multi-lingual menu guides you safely through all the menu points. The device is designed for the control of the external solenoid valve **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL**. The complete equipment runs on low voltage (12V), providing the highest possible safety.

Safety instructions

1. Operation only with solenoid valves **JBL PROFLORA CO₂ VALVE** or CO₂ sets containing such a valve.
2. Follow the safety instructions for handling CO₂. These can be found on the CO₂ pressurised gas cylinders.
3. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance and its power supply unit.
4. The appliance must not be used for any purpose other than that described in these instructions for use.
5. Do not operate or store the unit in places where there is a risk of frost.
6. Appliance may only be used indoors.
7. Appliance may only be used in a dry environment.



Disposal: Do not dispose of this device and the power unit in the normal household waste. Please follow your local disposal regulations for electrical equipment.

Parts and description

- 1 **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** measuring and display unit
- 2 Power supply unit 12 V DC
- 3 Temperature sensor
- 4 Connecting cable for solenoid valve
- 5 Suction holder for temperature sensor (2 x)
- 6 Top-hat rail
- 7 Screws with dowels (2 x each)
- 8 Holder for calibration cuvettes

! **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET** (please purchase separately!)

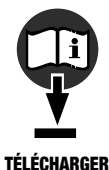
Installation

The illustration (Page 4) shows a typical installation example.

- 1 Measuring and control device **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL**
 - A Coloured touch display
 - B Input socket for power supply 12 V DC
 - C Input socket for temperature sensor
 - D BNC connection for pH sensor
 - E 12 V DC output socket for connecting cable for solenoid valve
- 2 Power supply unit 12 V DC
- 3 Temperature sensor
- 4 Connecting cable for solenoid valve
- 9 **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET**
- 10 CO₂ reactor **JBL PROFLORA CO₂ TAIFUN SPIRAL**
- 11 Bubble counter with integrated backflow protection **JBL PROFLORA CO₂ TAIFUN COUNT SAFE**
- 12 Solenoid valve **JBL PROFLORA CO₂ VALVE**
- 13 **JBL PROFLORA CO₂ TAIFUN TUBE BLACK** Special CO₂ hose
- 14 **JBL PROAQUATEST CO₂-pH Permanent**

Mode d'emploi

Lisez attentivement ce mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité. Le non-respect du présent mode d'emploi pourra entraîner des blessures graves ou endommager le produit.



TÉLÉCHARGER



www.jbl.de/qr/64650

! Remarque préliminaire importante

Ne pas oublier d'utiliser un kit **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET** neuf !

Afin de vous garantir une meilleure fiabilité dans l'utilisation de votre nouveau **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL**, ce matériel est commercialisé sans sonde de pH. Avec l'appareil, vous devez donc acheter également une sonde **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET** neuve, disponible chez votre revendeur habituel.

Chère cliente, cher client,

L'acquisition de cet appareil ultramoderne **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** a été une excellente décision. Une technologie numérique ultramoderne de mesure et de régulation mesure le pH et la température et règle de manière fiable et entièrement automatique le pH et l'apport en CO₂. Vous obtiendrez ainsi une poussée optimale de vos plantes et la vitalité de vos poissons. Le **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** est doté d'un écran couleur tactile qui fait de la commande un jeu d'enfant et qui offre, d'autre part, toute une série de fonctions de confort jusqu'à maintenant inédites sur des appareils de cette catégorie. Un menu en plusieurs langues vous guide de manière simple et sûre à travers toutes ces fonctions. L'appareil est conçu pour la commande d'une électrovanne externe **JBL PROFLORA CO₂ VALVE**. Le fonctionnement en très basse tension 12 V de l'ensemble de l'appareil assure également un maximum de sécurité.

Consignes de sécurité

1. Fonctionne uniquement avec des électrovannes **JBL PROFLORA CO₂ VALVE** ou avec des systèmes de CO₂ contenant une vanne de ce type.
2. Respecter les consignes de sécurité pour manipuler du CO₂. Elles figurent sur les bouteilles de CO₂.
3. Ne pas laisser les enfants sans surveillance, pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil ni avec le bloc d'alimentation.
4. Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
5. Ne pas faire fonctionner ni conserver l'appareil dans des endroits exposés au gel.
6. Utiliser l'appareil uniquement en intérieur.
7. Utiliser l'appareil uniquement dans un environnement sec.



Traitement des déchets : ne jetez pas cet appareil ni son bloc d'alimentation dans les ordures ménagères normales. Veuillez respecter les réglementations locales concernant l'élimination des appareils électriques.

Pièces et description

- ❶ Appareil de mesure et d'affichage **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL**
- ❷ Bloc d'alimentation 12 V CC
- ❸ Sonde de température
- ❹ Câble de raccordement pour électrovanne
- ❺ Ventouses de maintien de la sonde de température (2 unités)
- ❻ Profilé chapeau
- ❼ Vis et chevilles (2 chacune)
- ❽ Support d'éprouvettes d'étalonnage

❹ **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET** (à acheter séparément !)

Installation

L'illustration (page 4) présente un exemple d'installation type.

- ❶ Appareil de mesure et de régulation **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL**
 - Ⓐ Écran couleur tactile
 - Ⓑ Douille d'entrée pour alimentation électrique 12 V CC
 - Ⓒ Douille d'entrée pour sonde de température
 - Ⓓ Prise BNC pour sonde de pH
 - Ⓔ Douille de sortie 12 V CC pour câble de raccordement électrovanne
- ❷ Bloc d'alimentation 12 V CC
- ❸ Sonde de température
- ❹ Câble de raccordement pour électrovanne
- ❹ **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET**
- ❽ Réacteur à CO₂ **JBL PROFLORA CO₂ TAIFUN SPIRAL**
- ❾ Compte-bulles avec clapet anti-retour intégré **JBL PROFLORA CO₂ TAIFUN COUNT SAFE**
- ❿ Électrovanne **JBL PROFLORA CO₂ VALVE**
- ⓫ Tuyau spécial CO₂ **JBL PROFLORA CO₂ TAIFUN TUBE BLACK**
- ⓬ **JBL PROAQUATEST CO₂-pH Permanent**

Gebruiksaanwijzing

Begin met de gebruiksaanwijzing en vooral de instructies met betrekking tot de veiligheid aandachtig te lezen. Niet inachtneming van de gebruiksaanwijzing kan zwaar letsel of beschadiging van het product ten gevolge hebben.

www.jbl.de/qr/64650



! Belangrijke opmerking vooraf:

A.u.b. niet vergeten voor een nieuwe **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET** te zorgen!

Om de hoogste mate van betrouwbaarheid bij het gebruik van de in de genoemde systemen ingebouwde **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** zeker te stellen, komen de deze in de handel zonder pH-sensor. Het is dus raadzaam om bij aankoop van een systeem meteen een nieuwe **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET** aan te schaffen; deze is eveneens in de dierenspecialzaak verkrijgbaar.

Geachte klant,

Met de aankoop van deze hypermoderne **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** heeft u een goede beslissing genomen. Het geavanceerde digitale meet- en regelapparaat meet pH en temperatuur en regelt betrouwbaar en volautomatisch de pH-waarde en CO₂-toevoer. Dit resulteert in prachtige planten en vitale vissen. De **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** bestaat uit een kleuren-touch-display die het bijzonder gemakkelijk maakt het apparaat te bedienen door op de gewenste bevelen te klikken en bovendien uit een groot aantal bij apparatuur van deze klasse tot dusver ongekennde comfortfuncties. Via een meertalig menu laveert u eenvoudig en zeker door alle functies. Het apparaat is ontworpen voor het regelen van een externe magneetklep **JBL PROFLORA CO₂ VALVE**. Voor de hoogst mogelijke veiligheid is bovendien gezorgd door het apparaat uit te rusten met 12 V lage spanning.

Veiligheid

1. Stel het apparaat alleen in werking met een magneetklep **JBL PROFLORA CO₂ VALVE** of met een CO₂-set die over een dergelijke klep beschikt.
2. Neem de opmerkingen over de veilige omgang met CO₂ in acht. Deze vindt u op iedere CO₂-cilinder.
3. Houd toezicht op kinderen om er zeker van te zijn dat deze niet met het apparaat zelf of met het elektronische voedingsapparaat spelen.
4. Het apparaat mag voor geen ander dan het in deze gebruiksaanwijzing genoemde doel worden gebruikt.
5. Het apparaat niet bewaren of in werking stellen op een plaats waar het kan vriezen.
6. Gebruik het apparaat alleen binnenshuis.
7. Het apparaat mag alleen in een droge omgeving worden gebruikt.



Verwijdering als afval: Het apparaat zelf en het bijbehorende voedingsapparaat mogen niet samen met het gewone huisvuil worden gedeponeerd. Behartig de plaatselijke voorschriften voor de omgang met elektrische apparatuur.

Onderdelen en benaming

- 1 **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** meet- en indicatieapparaat
- 2 Voedingsapparaat 12 V DC
- 3 Temperatuursensor
- 4 Verbindingskabel voor magneetklep
- 5 Zuignap voor temperatuursensor (2 x)
- 6 Hoedrail
- 7 Schroeven met pluggen (ieder 2 x)
- 8 Houder voor kalibratiecuvetten

! **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET** (a.u.b. apart aanschaffen!)

Installatie

Op de afbeelding ziet u een standaard installatievoorbeeld (bladzijde 4).

- 1 **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** meet- en regelapparaat
 - A Kleuren-touch-display
 - B Ingangsbuss voor stroomvoorziening 12 V DC
 - C Ingangsbuss voor temperatuursensor
 - D BNC-aansluiting voor pH-sensor
 - E 12 V DC uitgangsbuss voor verbindingkabel magneetklep
- 2 Voedingsapparaat 12 V DC
- 3 Temperatuursensor
- 4 Verbindingskabel voor magneetklep
- 9 **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET**
- 10 CO₂-reactor **JBL PROFLORA CO₂ TAIFUN SPIRAL**
- 11 Bellenteller met geïntegreerde terugslagklep **JBL PROFLORA CO₂ TAIFUN COUNT SAFE**
- 12 **JBL PROFLORA CO₂ VALVE** magneetklep
- 13 Speciale CO₂-slang **JBL PROFLORA CO₂ TAIFUN TUBE BLACK**
- 14 **JBL PROAQUATEST CO₂-pH Permanent**

Istruzioni per l'uso

Si prega di leggere con attenzione le presenti istruzioni per l'uso ed in particolare le avvertenze di sicurezza. La mancata osservazione delle presenti istruzioni per l'uso può indurre a gravi lesioni a persone o a danni al prodotto.

www.jbl.de/qr/64650



SCARICA



! Prima di tutto un importante avviso:

Non dimenticate il **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET** nuovo di fabbrica!

Per garantire la massima affidabilità nell'uso del presente **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL**, il dispositivo di controllo viene commercializzato senza il sensore del pH. All'acquisto dell'apparecchio comprate anche un kit **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET** nuovo di fabbrica, che il vostro rivenditore specializzato ha riservato per voi.

Gentile Cliente,

l'acquisto dell'impianto ultramoderno **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** è stata una buona decisione. La più moderna tecnologia di misurazione e controllo misura il valore del pH e la temperatura, e regola in modo affidabile e automatico il pH e l'apporto di CO₂. Così otterrete una rigogliosa crescita delle piante e pesci vitali. Il **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** è dotato di un moderno schermo touch a colori per un uso davvero facile, toccando semplice-mente lo schermo ed offre inoltre una serie di funzioni di comfort, che fino a oggi erano sconosciute per apparecchi di questa categoria. Un menu multilingue vi guida in modo semplice e sicuro attraverso tutte le funzioni. L'apparecchio è predisposto per la regolazione di una valvola magnetica esterna **JBL PROFLORA CO₂ VALVE**. Si garantisce anche la massima sicurezza grazie al funzionamento del sistema completo con una bassissima tensione di sicurezza di 12V.

Avvertenze di sicurezza

1. Funzionamento solo con valvole magnetiche **JBL PROFLORA CO₂ VALVE** o con dei kit CO₂ che contengano una tale valvola.
2. Osservare le avvertenze di sicurezza sull'impiego della CO₂. Tali avvertenze si trovano sulle bombole di CO₂.
3. I bambini vanno sorvegliati, per evitare che possano giocare con l'apparecchio o con l'alimentatore.
4. È vietato utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli menzionati nelle presenti istruzioni per l'uso.
5. Non azionare o conservare l'apparecchio in luoghi con pericolo di gelo.
6. L'apparecchio deve essere adoperato solo in locali chiusi.
7. L'apparecchio deve essere adoperato solo in ambiente asciutto.



Smaltimento: questo apparecchio e il suo alimentatore non possono essere smaltiti con i normali rifiuti urbani. Si prega di osservare le locali prescrizioni riguardanti lo smaltimento di apparecchiature elettroniche.

Parti e denominazione

- ➊ Dispositivo di misurazione e indicazione **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL**
- ➋ Alimentatore 12V DC
- ➌ Sensore della temperatura
- ➍ Cavo di collegamento per la valvola magnetica
- ➎ Ventose per il sensore della temperatura (2 x)
- ➏ Guida Omega
- ➐ Viti con tasselli (2 di ciascuno)
- ➑ Supporto per provette di calibrazione

❗ **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET** (da acquistare separatamente!)

Installazione

La figura mostra un esempio di installazione tipica (pagina 4)

- ➊ Dispositivo di misurazione e controllo **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL**
 - A Schermo touch a colori
 - B Boccia di ingresso per alimentazione di tensione di 12V DC
 - C Boccia di ingresso per sensore della temperatura
 - D Attacco BNC per il sensore del pH
 - E Boccia di uscita 12V DC per il cavo di collegamento alla valvola magnetica
- ➋ Alimentatore 12V DC
- ➌ Sensore della temperatura
- ➍ Cavo di collegamento per la valvola magnetica
- ➎ Sensore del pH **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET**
- ➏ Reattore di CO₂ **JBL PROFLORA CO₂ TAIFUN SPIRAL**
- ➐ Contabelle con valvola di non ritorno integrata **JBL PROFLORA CO₂ TAIFUN COUNT SAFE**
- ➑ Valvola magnetica **JBL PROFLORA CO₂ VALVE**
- ➒ Speciale tubo flessibile per CO₂ **JBL PROFLORA CO₂ TAIFUN TUBE BLACK**
- ➓ **JBL PROAQUATEST CO₂-pH Permanent**

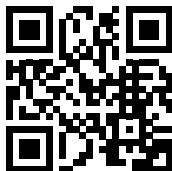
Bruksanvisning

Läs noggrant igenom bruksanvisningen, särskilt säkerhetsanvisningar. Om denna bruksanvisning inte beaktas finns det risk för allvarliga personskador eller skador på produkten.

www.jbl.de/qr/64650



LADDA NER



! Viktig information:

Tänk på att du behöver ett fabriksnytt **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET!**

För att **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** ska fungera med garanterad tillförlitlighet levereras styrningen till handeln utan pH-sensor. Köp därför ett fabriksnytt **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET** i din fackhandel samtidigt som du köper styrningen.

Bästa kund!

Denna högmoderna **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** är ett gott val. Modernaste digital mät- och reglerteknik mäter pH-värdet och temperaturen och reglerar pH-värdet och CO₂-tillförseln tillförlitligt och helautomatiskt. På så vis får du en praktfull växtlighet och pigga fiskar. **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** manövrerar du lätt genom att trycka på den moderna pekskärmen i färg. Den har dessutom en hel rad komfortfunktioner som hittills inte erbjudits för apparater i denna klass. En flerspråkig meny leder användaren enkelt och säkert genom alla funktionerna. Apparaten är konstruerad för att reglera en extern magnetventil **JBL PROFLORA CO₂ VALVE**. Då hela utrustningen drivs med 12 V klenspanning är största möjliga säkerhet garanterad.

Säkerhetsanvisningar

1. Får endast användas med magnetventilen **JBL PROFLORA CO₂ VALVE** eller ett CO₂-set som innehåller en sådan ventil.
2. Beakta säkerhetsanvisningarna för hantering av CO₂. Dessa anges på CO₂-tryckgasflaskorna.
3. Barn ska stå under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten eller nätaggregatet.
4. Apparaten får inte användas för andra ändamål än de som beskrivs i denna bruksanvisning.
5. Apparaten får inte användas eller förvaras på platser med risk för frost.
6. Apparaten får endast användas inomhus
7. Apparaten får endast användas i torr miljö.



Avfallshantering: Apparaten och nätaggregatet får inte kasseras som vanligt hushållsavfall. Följ gällande bestämmelser om bortskaffning av elektriska apparater.

Delar och beteckningar

- 1 **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** mät- och visningsenhet
- 2 Nätaggregat 12 V DC
- 3 Temperatursensor
- 4 Kopplingskabel för magnetventil
- 5 Sugkopp för temperatursensor (2 styck)
- 6 Hattskena
- 7 Skruv med plugg (2 styck av varje)
- 8 Fäste för kalibreringskyvetter

! **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET** (måste köpas separat!)

Installation

Bilden visar ett typiskt installationsexempel (sida4).

- 1 **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** mät- och visningsenhet
 - A Peksärm i färg
 - B Ingång för spänningstillförsel 12 V DC
 - C Ingång för temperatursensor
 - D BNC-anslutning för pH-sensor
 - E 12 V DC utgång för kopplingskabel till magnetventil
- 2 Nätaggregat
- 3 **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET**
- 4 Temperatursensor
- 9 CO₂-reaktor **JBL PROFLORA CO₂ TAIFUN SPIRAL**
- 10 Bubbleräknare med inbyggd backventil **JBL PROFLORA CO₂ TAIFUN COUNT SAFE**
- 11 Kopplingskabel för magnetventil
- 12 **JBL PROFLORA CO₂ VALVE** magnetventil
- 13 CO₂-Specialslang **JBL PROFLORA CO₂ TAIFUN TUBE BLACK**
- 14 **JBL PROAQUATEST CO₂-pH Permanent**

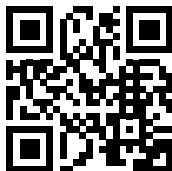
Instrucciones de uso

Lea las instrucciones de uso, especialmente las indicaciones de seguridad, detenidamente y en su totalidad. En caso de no respetar las instrucciones de uso pueden producirse lesiones graves o averías en el producto.

www.jbl.de/qr/64650



DESCARGAR



! Aviso previo importante:

¡No olvide adquirir un **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET** nuevo de fábrica!

Para garantizarle la máxima fiabilidad en el uso del **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** incluido, el controlador se vende sin sensor de pH. Por tanto, cuando compre el aparato en su comercio zoológico especializado, adquiera también un **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET** nuevo.

Estimado cliente:

Le felicitamos por la compra de este moderno **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL**. La más avanzada tecnología de medición y regulación digital mide el valor del pH y la temperatura, y regula eficazmente y de forma completamente automática el valor del pH y el suministro de CO₂. Esto le permite tener unas plantas exuberantes y unos peces llenos de vida. El **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** dispone de una pantalla táctil en color de manejo sencillísimo simplemente tocándola ligeramente con el dedo y, además, ofrece una serie de cómodas funciones hasta ahora desconocidas en aparatos de esta clase. Un menú multilingüe permite navegar de forma sencilla y segura por todas las funciones. El aparato está diseñado para regular una válvula electroimán externa **JBL PROFLORA CO₂ VALVE**. Asimismo, el aparato completo ofrece la mayor seguridad posible gracias a su funcionamiento con tensión baja de 12 V.

Consejos de prudencia

1. Respete los consejos de prudencia relativos a la manipulación de CO₂. Estos se encuentran en las bombonas de CO₂ comprimido.
2. Los niños deben estar vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato ni con su fuente de alimentación.
3. El aparato no debe usarse para ninguna otra finalidad que el uso previsto descrito en las presentes instrucciones de uso.
4. No use ni guarde el aparato en lugares expuestos a heladas.
5. El aparato solo se puede usar en interiores.
6. El aparato solo se puede usar en un entorno seco.



Eliminación: no deben desecharse con la basura doméstica ni este aparato ni su fuente de alimentación. Rogamos que observe los reglamentos locales para la gestión de aparatos eléctricos.

Piezas y nombres

- 1 Instrumento de medición con pantalla **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL**
- 2 Fuente de alimentación 12 V CC
- 3 Sensor de temperatura
- 4 Cable de conexión para la válvula electromagnética
- 5 Ventosa para el sensor de temperatura (2 uds.)
- 6 Perfil de sombrerete
- 7 Tornillos y tacos (2 uds. respectivamente)
- 8 Soporte para las cubetas de calibración

! **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET** (adquirir por separado)

Instalación

La ilustración muestra un ejemplo típico de instalación (página 4).

- 1 Aparato de medición y regulación **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL**
 - A Pantalla táctil en color
 - B Enchufe de entrada para el suministro de corriente de 12 V DC
 - C Enchufe de entrada para el sensor de temperatura
 - D Conector BNC para el sensor de pH
 - E Enchufe de salida de 12 V DC para el cable de conexión de la válvula electromagnética
- 2 Fuente de alimentación 12 V CC
- 3 Sensor de temperatura
- 4 Cable de conexión para la válvula electromagnética
- 9 **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET**
- 10 Reactor de CO₂ **JBL PROFLORA CO₂ TAIFUN SPIRAL**
- 11 Contador de burbujas con válvula de retención integrada **JBL PROFLORA CO₂ TAIFUN COUNT SAFE**
- 12 Válvula electromagnética **JBL PROFLORA CO₂ VALVE**
- 13 Tubo especial para CO₂ **JBL PROFLORA CO₂ TAIFUN TUBE BLACK**
- 14 **JBL PROAQUATEST CO₂-pH Permanent**

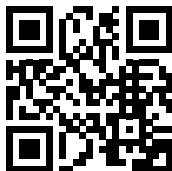
Instruções de utilização

Leia atentamente o manual de instruções, especialmente as indicações de segurança. A inobservância deste manual de instruções pode levar a ferimentos graves ou a danos no produto.

www.jbl.de/qr/64650



DOWNLOAD



! Indicação importante preliminar:

Não esquecer de um **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET** novo!

Para lhe garantir máxima fiabilidade na utilização do **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** incluído, o controlo é vendido sem sensor de pH. Por isso, na compra do aparelho, adquira logo um **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET** novo, disponível na sua loja de animais.

Exmo(a). Cliente,

A compra deste **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** ultramoderno foi uma boa decisão. A mais moderna tecnologia de medição e regulação digital mede o valor do pH e a temperatura e regula o valor do pH e o fornecimento de CO₂ de forma confiável e totalmente automática. Desta forma, obtém um excelente crescimento das plantas e peixes vivazes. O **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** possui um ecrã tátil a cores de fácil utilização através de um simples toque e oferece, além disso, toda uma gama de funções convenientes até agora desconhecidas em aparelhos desta categoria. Um menu com várias línguas permite o acesso a todas as funções de forma simples e segura. O aparelho foi concebido para a regulação de uma válvula solenoide externa **JBL PROFLORA CO₂ VALVE**. O funcionamento de todo o aparelho com baixa tensão de 12 V garante a máxima segurança.

Indicações de segurança

1. Observe as indicações de segurança sobre a forma de lidar com CO₂. Pode encontrá-las nas garrafas de gás CO₂ comprimido.
2. As crianças devem ser vigiadas, para garantir que não brincam com o aparelho e com a respetiva fonte de alimentação.
3. O aparelho não pode ser utilizado para outros fins que não aquele descrito nestas instruções de utilização.
4. Não operar nem conservar o aparelho em locais com risco de congelamento.
5. O aparelho só pode ser utilizado em espaços fechados.
6. O aparelho só pode ser utilizado em ambientes secos.



Eliminação: este aparelho e a sua fonte de alimentação não podem ser eliminados no lixo doméstico normal. Observe as normas locais de eliminação de resíduos para os aparelhos elétricos.

Peças e designação

- 1 Aparelho de medição e visualização **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL**
- 2 Fonte de alimentação 12 V DC
- 3 Sensor de temperatura
- 4 Cabo de conexão para válvula solenoide
- 5 Ventosas para sensor de temperatura (2 x)
- 6 Calha DIN
- 7 Parafusos com cavilhas (2 x cada)
- 8 Suporte para cuvetes de calibração

! **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET** (adquirir separadamente!)

Instalação

A imagem mostra um exemplo típico de instalação (página 4).

- 1 Aparelho de medição e regulação **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL**
 - A Ecrã tátil a cores
 - B Entrada para alimentação elétrica de 12 V DC
 - C Entrada para sensor de temperatura
 - D Conexão BNC para sensor de pH
 - E Saída de 12 V DC para cabo de conexão de válvula solenoide
- 2 Fonte de alimentação 12 V DC
- 3 Sensor de temperatura
- 4 Cabo de conexão para válvula solenoide
- 9 **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET**
- 10 Reator de CO₂ **JBL PROFLORA CO₂ TAIFUN SPIRAL**
- 11 Contador de bolhas com o dispositivo de segurança antirretorno integrado **JBL PROFLORA CO₂ TAIFUN COUNT SAFE**
- 12 Válvula solenoide **JBL PROFLORA CO₂ VALVE**
- 13 Tubo especial para CO₂ **JBL PROFLORA CO₂ TAIFUN TUBE BLACK**
- 14 **JBL PROAQUATEST CO₂-pH Permanent**

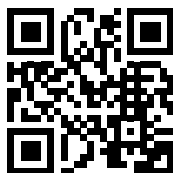
Instrukcja obsługi

Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, zwłaszcza wskazówki bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie tej instrukcji obsługi może spowodować poważne obrażenia lub uszkodzenie produktu.

www.jbl.de/qr/64650



ŚCIAŃNIJ



! Ważna wskazówka na wstępie:

Nie zapomnijcie Państwo o fabrycznie nowym zestawie **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET!**

Aby zagwarantować najwyższy poziom niezawodności podczas korzystania z dołączonego **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL**, sterownik jest dostępny w sprzedaży bez czujnika pH. Dlatego przy zakupie urządzenia należy jednocześnie zakupić fabrycznie nowy zestaw **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET**, który jest dostępny u sprzedawcy w sklepie zoologicznym.

Szanowny Kliencie,

zakup tego wysoce nowoczesnego **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** był dobrą decyzją. Najnowocześniejsza cyfrowa technologia pomiaru i sterowania mierzy wartość pH i temperaturę oraz niezawodnie i w pełni automatycznie reguluje współczynnik pH i dostarczanie CO₂. W ten sposób zyskują Państwo okazałą roślinność i pełne życia ryby. **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** posiada kolorowy dotykowy wyświetlacz zapewniający łatwą obsługę poprzez lekkie dotknięcia, a także zapewnia całą gamę komfortowych funkcji nieznanymi wcześniej w urządzeniach tej klasy. Wielojęzyczne menu poprowadzi Państwa łatwo i bezpiecznie przez wszystkie funkcje. Urządzenie przeznaczone jest do sterowania zewnętrznym zaworem elektromagnetycznym **JBL PROFLORA CO₂ VALVE**. Najwyższe możliwe bezpieczeństwo zapewnione jest również dzięki eksploatacji całego urządzenia zasilanego niskim napięciem 12 V.

Wskazówki bezpieczeństwa

1. Praca wyłącznie z zaworami elektromagnetycznymi **JBL PROFLORA CO₂ VALVE** lub zestawami CO₂, które zawierają taki zawór.
2. Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa dotyczących obchodzenia się z CO₂. Można je znaleźć na butlach z gazem CO₂ pod ciśnieniem.
3. Dzieci muszą pozostawać pod nadzorem, aby zapewnić, że nie bawią się urządzeniem i jego zasilaczem.
4. Urządzenia nie wolno używać do innego celu niż cel opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
5. Urządzenia nie używać i nie przechowywać w miejscach narażonych na oddziaływanie mrozu.
6. Urządzenie może być używane wyłącznie w pomieszczeniach.
7. Urządzenie może być używane wyłącznie w suchym otoczeniu.



Postępowanie z odpadami: Tego urządzenia i jego zasilacza nie wolno wyrzucać razem z normalnymi odpadami domowymi. Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji urządzeń elektrycznych.

Części i oznaczenie

- 1 **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** urządzenie pomiarowe i wskaźnik
- 2 Zasilacz 12 V DC
- 3 Czujnik temperatury
- 4 Kabel instalacyjny do zaworu sterowanego elektromagnetycznie
- 5 Mocowanie z przysawką do czujnika temperatury (2 x)
- 6 Szyna montażowa
- 7 Śruby z kołkami (po 2 x)
- 8 Mocowanie do kuwet kalibracyjnych

! **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET** (należy zakupić osobno!)

Instalacja

Grafika przedstawia typowy przykład instalacji (strona 4).

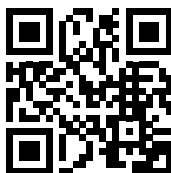
- 1 **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** urządzenie pomiarowe i sterujące
 - A Kolorowy wyświetlacz dotykowy
 - B Gniazdo wejściowe do zasilania 12 V DC
 - C Gniazdo wejściowe do czujnika temperatury
 - D Przyłącze BNC do czujnika pH
 - E Gniazdo wyjściowe 12 V DC do kabla instalacyjnego do zaworu elektromagnetycznego
- 2 Zasilacz 12 V DC
- 3 Czujnik temperatury
- 4 Kabel instalacyjny do zaworu sterowanego elektromagnetycznie
- 9 **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET**
- 10 Reaktor CO₂ **JBL PROFLORA CO₂ TAIFUN SPIRAL**
- 11 Licznik bąbelków ze zintegrowanym zaworem zwrotnym **JBL PROFLORA CO₂ TAIFUN COUNT SAFE**
- 12 **JBL PROFLORA CO₂ VALVE** zawór elektromagnetyczny
- 13 Wąż specjalny CO₂ **JBL PROFLORA CO₂ TAIFUN TUBE BLACK**
- 14 **JBL PROAQUATEST CO₂-pH Permanent**

Návod k obsluze

Přečtěte si pozorně návod k použití, především bezpečnostní pokyny. Nedodržení tohoto návodu k použití může mít za následek vážná zranění nebo poškození výrobku.



STAŽENÍ



www.jbl.de/qr/64650

! Důležité upozornění:

Nezapomeňte přikoupit novou sadu senzorů **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET!**

Aby bylo dosaženo co nejvyšší spolehlivosti přístroje **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** je dodáván bez senzoru pH. Proto si zároveň s přístrojem poříďte i novou sadu **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET**, kterou má pro vás přípravu váš obchodník.

Vážený zákazníku,

Zakoupení vysoce moderního **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** bylo dobré rozhodnutí. Nejmodernější digitální měřicí a řídicí technika měří hodnotu pH a teplotu a reguluje spolehlivě a plně automaticky hodnotu pH a přívádění CO₂. Získáte tak krásné rostliny a vitální ryby. **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** má barevný dotykový displej pro snadné ovládání jednoduchým zadáním a nabízí také celou řadu, u této řady dosud neznámých, komfortních funkcí. Vícejazyčná nabídka vás jednoduše a spolehlivě provede všemi funkcemi. Přístroj je určen k regulaci externího magnetického ventilu **JBL PROFLORA CO₂ VALVE**. Maximální možná bezpečnost je možná i díky provozu celého přístroje na nízké napětí 12 V.

Bezpečnostní pokyny

1. Provoz jen s magnetickými ventily **JBL PROFLORA CO₂ VALVE** nebo sadami CO₂ obsahujícími tento ventil.
2. Bezpečnostní pokyny pro zacházení s CO₂. Najdete je na tlakových lahvích CO₂.
3. Děti musí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si s přístrojem a síťovým adaptérem nebudou hrát.
4. Přístroj nesmí být používán k jinému než určenému účelu.
5. Přístroj neprovazujte ani neskladujte v mrazu.
6. Přístroj je určen výhradně k použití v interiéru.
7. Přístroj provozujte a skladujte v suchu.



Likvidace: Přístroj nesmí být odstraněn do komunálního odpadu. Dodržujte prosím místní platné předpisy o odpadech.

Díly a označení

- 1 **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** Měřicí a indikační přístroj
- 2 síťový adaptér 12 V DC
- 3 teplotní senzor
- 4 spojovací kabel pro magnetický ventil
- 5 přísavka pro teplotní senzor (2 x)
- 6 lišta DIN
- 7 šrouby s hmoždinkami (vždy 2 x)
- 8 držák na kalibrační kyvety

! **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET** (zakupte prosím zvlášť!)

Instalace

Obrázek znázorňuje typický příklad instalace (strana 4).

- 1 **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** Měřicí a indikační přístroj
 - A barevný dotykový displej
 - B vstupní zdička pro napájecí napětí 12 V DC
 - C vstupní zdička pro teplotní senzor
 - D přípojka BNC pro senzor pH
 - E výstupní zdička 12 V DC pro spojovací kabel magnetického ventilu
- 2 síťový adaptér 12 V DC
- 3 teplotní senzor
- 4 spojovací kabel pro magnetický ventil
- 9 **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET**
- 10 reaktor CO₂ **JBL PROFLORA CO₂ TAIFUN SPIRAL**
- 11 počítadel bublin s integrovanou pojistkou proti zpětnému toku **JBL PROFLORA CO₂ TAIFUN COUNT SAFE**
- 12 **JBL PROFLORA CO₂ VALVE** magnetický ventil
- 13 speciální hadice na CO₂ **JBL PROFLORA CO₂ TAIFUN TUBE BLACK**
- 14 **JBL PROAQUATEST CO₂-pH Permanent**

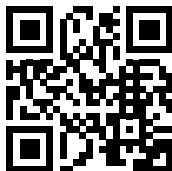
Инструкция по эксплуатации

Внимательно прочтите инструкцию по применению, в особенности указания по безопасности. Несоблюдение настоящей инструкции по применению может привести к тяжелым травмам или повреждению изделия.

www.jbl.de/qr/64650



СКАЧАТЬ



! Важное предварительное замечание:

Не забудьте новый датчик **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET**!

Для того, чтобы обеспечить высочайшую надежность при эксплуатации содержащегося в комплекте прибора **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL**, он поступает в торговлю без датчика pH. Поэтому при покупке прибора одновременно приобретайте новый датчик **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET**, который Вы найдете в своем специализированном зоомагазине.

Уважаемый покупатель!

Купив настоящий ультрасовременный прибор **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL**, Вы приняли хорошее решение. Самая современная цифровая техника активного контроля измеряет значение pH и температуру и регулирует значение pH и подачу CO₂ надежно и полностью автоматически. Так Вы добьетесь пышного роста растений, а Ваши рыбки будут бодрыми и энергичными. Контроллер **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** имеет цветной сенсорный дисплей, допускающий простое обращение легкими прикосновениями, и, кроме того, предлагает целый ряд комфортабельных функций, до сих пор не известных в приборах данного класса. Многоязычное меню просто и надежно проведет Вас по всем функциям. Прибор предназначен для управления внешним электромагнитным вентилем **JBL PROFLORA CO₂ VALVE**. Обеспечена также высочайшая безопасность – весь прибор работает с малым напряжением 12 В.

Указания по технике безопасности

1. Допускается эксплуатация контроллера только с электромагнитными вентилями **JBL PROFLORA CO₂ VALVE** или комплектами подачи углекислого газа, содержащими такой вентиль.
2. Соблюдайте правила техники безопасности при обращении с углекислым газом, которые Вы найдете на газовых баллонах CO₂.
3. Следует следить за детьми, чтобы они не использовали прибор и его блок питания в качестве игрушек.
4. Запрещается применение прибора в целях, не предусмотренных настоящей инструкцией по эксплуатации.
5. Не эксплуатировать и не хранить прибор в незащищенных от мороза местах.
6. Разрешается эксплуатация прибора только в закрытых помещениях
7. Разрешается использовать прибор только в сухих местах.



Утилизация: настоящий прибор, включая блок питания, нельзя выбрасывать с обычным бытовым мусором. Соблюдайте местные правила по утилизации электроприборов.

Элементы и их обозначение

- 1 Измерительно-индикаторный прибор **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL**
 - 2 Блок питания 12 В, постоянный ток
 - 3 Температурный датчик
 - 4 Соединительный кабель для электромагнитного вентиля
 - 5 Присоски для температурного датчика (2 шт.)
 - 6 U-образная монтажная шина
 - 7 Шурупы с дюбелями (по 2 шт.)
 - 8 Подставка для калибровочных стаканчиков
- ! Датчик pH **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET** (просьба приобретать отдельно!)

Сборка

На иллюстрации приведен типичный пример сборки (страница 4).

- 1 Прибор активного контроля **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL**
 - A Цветной сенсорный экран
 - B Входное гнездо для подключения электропитания 12 V DC
 - C Гнездо для температурного датчика
 - D Байонетный разъем BNC для датчика pH
 - E Выходное гнездо 12 V DC для соединительного кабеля электромагнитного вентиля
- 2 Блок питания 12 В, постоянный ток
- 3 Температурный датчик
- 4 Соединительный кабель для электромагнитного вентиля
- 9 **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET**
- 10 Реактор CO₂ **JBL PROFLORA CO₂ TAIFUN SPIRAL**
- 11 Счетчик пузырьков со встроенным обратным клапаном **JBL PROFLORA CO₂ TAIFUN COUNT SAFE**
- 12 Электромагнитный вентиль **JBL PROFLORA CO₂ VALVE**
- 13 Особый шланг подачи CO₂ **JBL PROFLORA CO₂ TAIFUN TUBE BLACK**
- 14 **JBL PROAQUATEST CO₂-pH Permanent**

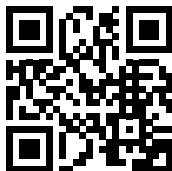
Instrucțiuni de utilizare

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile privind siguranța. Nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare poate duce la vătămări grave sau la deteriorarea produsului.

www.jbl.de/qr/64650



DESCARCA



! Indicație importantă preliminară:

Vă rugăm să nu uitați **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET** nou fabricat!

Pentru a vă asigura cea mai mare fiabilitate în cazul utilizării **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL**, controlul este disponibil în comerț fără un senzor de pH. De aceea, când achiziționați aparatul, obțineți un **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET** nou fabricat, pe care comerciantul dumneavoastră specializat vi-l pune la dispoziție.

Stimate client,

achiziția unei instalații foarte moderne **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** a fost o bună decizie. Tehnologia digitală de ultimă generație de măsurare și reglare măsoară valoarea pH-ului și temperatura și reglează în mod fiabil și complet automat valoarea pH-ului și alimentarea cu CO₂. Deci, obțineți o creștere magnifică a plantelor și pești vii. **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** are un ecran tactil color pentru utilizarea foarte ușoară, prin simpla atingere, și oferă, de asemenea, o gamă largă de funcții de confort necunoscute anterior pentru aparatele din această clasă. Un meniu multilingvistic vă ghidează ușor și sigur prin toate funcțiile. Aparatul este proiectat pentru reglarea unei supape electromagnetice externe **JBL PROFLORA CO₂ VALVE**. De asemenea, siguranța maximă posibilă este asigurată prin operarea aparatului complet cu tensiune joasă de 12 V.

Indicații privind siguranța

1. Funcționare doar cu supape electromagnetice **JBL PROFLORA CO₂ VALVE** sau seturi de CO₂, care conțin o asemenea supapă.
2. Urmați instrucțiunile de siguranță privind lucrul cu CO₂. Acestea pot fi găsite pe buteliile de gaz sub presiune-CO₂.
3. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul și cu sursa sa de alimentare.
4. Nu este permisă utilizarea aparatului într-un niciun alt scop decât în cel descris în această instrucțiune de utilizare.
5. Nu operați și nu păstrați aparatul în locații cu pericol de îngheț.
6. Este permisă utilizarea aparatului numai în încăperi.
7. Este permisă utilizarea aparatului numai în mediu ambiant uscat.



Eliminare ca deșeu: Acest aparat și sursa sa de alimentare nu trebuie să fie eliminate cu gunoiul menajer normal. Vă rugăm să respectați prevederile locale privind eliminarea pentru aparate electrice.

Piese și denumire

- 1 Aparat de măsurare și afișare **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL**
- 2 Sursă de alimentare 12V DC
- 3 Senzor de temperatură
- 4 Cablu de legătură pentru supapa electromagnetice
- 5 Ventuză pentru senzor de temperatură (2 x)
- 6 Șină
- 7 Șuruburi cu dibluri (câte 2x)
- 8 Suport pentru cuve de calibrare

! **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET** (vă rugăm să achiziționați separat!)

Instalare

Figura prezintă un exemplu tipic de instalare (pagină 4).

- 1 Aparat de măsurare și reglare **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL**
 - A Display tactil color
 - B Priză de intrare pentru alimentarea cu tensiune 12 V DC
 - C Priză de intrare pentru senzor de temperatură
 - D Conector BNC pentru senzor pH
 - E Priză de ieșire 12 V DC pentru cablul de legătura al supapei electromagnetice
- 2 Sursă de alimentare 12V DC
- 3 Senzor de temperatură
- 4 Cablu de legătură pentru supapa electromagnetice
- 9 **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET**
- 10 Reactor-CO₂ **JBL PROFLORA CO₂ TAIFUN SPIRAL**
- 11 Contor de bule cu siguranță de retur integrată **JBL PROFLORA CO₂ TAIFUN COUNT SAFE**
- 12 Supapa electromagnetice **JBL PROFLORA CO₂ VALVE**
- 13 Furtun special-CO₂ **JBL PROFLORA CO₂ TAIFUN TUBE BLACK**
- 14 **JBL PROAQUATEST CO₂-pH Permanent**

Kullanma Talimatı

Kullanma talimatını ve özellikle güvenlik bilgilerinizi dikkatle okuyunuz. Bu kullanma talimatının dikkate alınmaması ağır yaralanmalara veya ürün hasarına yol açabilir.



www.jbl.de/qr/64650

! Önemli ön bilgi:

Lütfen fabrikadan yeni çıkmış **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET**'i unutmayın!

Satın aldığınız **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** cihazını en güvenli şekilde kullanmanız için cihaz pH sensörü olmadan satışa sunulmuştur. Bu nedenle cihazı satın alırken evcil hayvan mağazalarında bulabileceğiniz fabrikadan yeni çıkmış bir **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET** cihazını da alın.

Sayın Müşterimiz,

Bu son derece modern **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** cihazını almakla doğru bir karar vermiş bulunuyorsunuz. En modern dijital ölçüm ve kontrol tekniklerine sahip bu cihaz pH değerini ve sıcaklığı ölçer, pH değerini ve CO₂ beslemesini güvenli ve tam otomatik olarak düzenler. Böylelikle bitkileriniz olağanüstü gelişirken balıklarınız da sağlıklı olur. **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** cihazında basitçe dokunarak son derece kolay kullanabileceğiniz renkli bir dokunmatik ekran bulunmaktadır. Cihaz size ayrıca bu sınıfa ait cihazların çoğunda bulunmayan bir dizi kullanımı rahatlatıcı fonksiyon sunmaktadır. Çok dilli menüsü sayesinde tüm fonksiyonları kolayca ve güvenle kullanabilirsiniz. Cihaz JBL tarafından üretilen harici bir **JBL PROFLORA CO₂ VALVE** solenoid valf tarafından kontrol edilecek şekilde tasarlanmıştır. Olabilecek en üst düzeyde güvenliği sağlamak açısından cihazın tamamı 12 V düşük voltajla çalışır.

Güvenlik uyarıları

1. Cihaz yalnızca **JBL PROFLORA CO₂ VALVE** solenoid valf veya solenoid valfli CO₂ setleri ile çalıştırılmalıdır.
2. CO₂ kullanımında güvenlik uyarılarına uyunuz. Bu uyarıları CO₂ basınçlı gaz tüplerinin üzerinde bulabilirsiniz.
3. Çocuklar cihazla veya güç adaptörü ile oynamamaları için gözetim altında tutulmalıdır.
4. Cihaz bu kullanma talimatında tarif edilen dışında başka hiç bir amaç için kullanılmamalıdır.
5. Cihaz donma tehlikesi olan yerlerde çalıştırılmamalı ya da saklanmamalıdır.
6. Cihaz sadece kapalı mekânlarda kullanılabilir.
7. Cihaz sadece kuru ortamlarda kullanılabilir.



Giderilmesi: Bu cihaz ve güç adaptörü normal ev çöpleri ile giderilmemelidir. Lütfen elektrikli cihazlar için geçerli olan yerel giderme kurallarına uyunuz.

Parçalar ve Tanımlar:

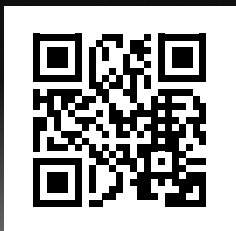
- 1 **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** ölçüm ve gösterim cihazı
- 2 Güç adaptörü 12 V DC
- 3 Sıcaklık sensörü
- 4 Solenoid valf için bağlantı kablosu
- 5 Sıcaklık sensörü için vantuzlu kelepçe (2 adet)
- 6 U profil
- 7 Vida ve dübelller (2'şer adet)
- 8 Kalibrasyon kuvvetleri için askı

! **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET** (Lütfen ayrı satın alınız!)

Kurulum

Resim tipik bir kurulum örneğini göstermektedir (sayfa 4).

- 1 **JBL PROFLORA CO₂ CONTROL** ölçüm ve kontrol aygıtı
 - A Renkli dokunmatik ekran
 - B 12 V DC güç tedariki için giriş soketi
 - C Sıcaklık sensörü bağlantısı
 - D pH sensörü için BNC konnektörü
 - E Solenoid valf bağlantı kablosu için 12 V DC çıkış soketi
- 2 Güç adaptörü 12 V DC
- 3 Sıcaklık sensörü
- 4 Solenoid valf için bağlantı kablosu
- 9 **JBL PROFLORA CO₂ pH SENSOR SET**
- 10 **JBL PROFLORA CO₂ TAIFUN SPIRAL** CO₂ reaktörü
- 11 Entegre çek valfli **JBL PROFLORA CO₂ TAIFUN COUNT SAFE** kabarcık sayacı
- 12 **JBL PROFLORA CO₂ VALVE** solenoid valfi
- 13 Özel CO₂ hortumu **JBL PROFLORA CO₂ TAIFUN TUBE BLACK**
- 14 **JBL PROAQUATEST CO₂-pH Permanent**



JBL GmbH & Co. KG
Dieselstraße 3
67141 Neuhofen
Germany
www.JBL.de



13 64650 00 0 V01